permets d'ajouter, sont un travail très intensif, soient maintenues dans le Canada et de cette manière, on préservera les emplois canadiens.

Pour obtenir la meilleure qualité d'oeufs, il faut que le hareng soit congelé le plus tôt possible après sa capture, soit au plus tard après 72 heures.

La meilleure façon de congeler le hareng pour garantir l'obtention d'oeufs de meilleure qualité consiste à utiliser le procédé de «surgélation individuelle». La capacité des installations de surgélation individuelle de la Colombie-Britannique est de 4 000 tonnes par jour avec 2 600 tonnes provenant du bas continent et le reste de Prince-Rupert. Le «total des prises admissibles (TPA)», c'est-à-dire la quantité de hareng dont on autorise la capture en 1990, est de 30 769 tonnes.

La mise en oeuvre de cette nouvelle mesure a donné lieu à deux demandes particulières l'an dernier. La première est une demande des processeurs de la Colombie-Britannique d'être permis, dans des situations d'engorgement, d'exporter le hareng aux États-Unis pour prendre avantage des installations de surgélation individuelle qu'ils ont là-bas, après quoi les harengs seraient retournés au Canada pour l'extraction des oeufs. Cette année,

L'ajournement

cet exercice était permis pour aider à l'industrie de réajuster leurs opérations pour l'avenir.

Un autre incident concerne l'application d'un exportateur de la Colombie-Britannique pour envoyer des oeufs de hareng non traités, directement au Japon. L'exportateur a été avisé que le gouvernement n'avait aucune intention d'approuver les exportations d'oeufs de hareng dans n'importe quel pays, sauf les États-Unis, et ce seulement si certaines conditions étaient respectées.

À partir du 30 mars 1990, 127 permis ont été émis, 83 pour que les oeufs soient congelés aux États-Unis et ensuite retournés au Canada pour être traités, desquels 21 ont été utilisés pour un total de 357 tonnes. Pour le but de traitement aux États-Unis, 44 permis ont été émis, desquels 22 ont été utilisés pour un total de 325 tonnes. Il n'est donc pas prévu que les niveaux d'exportations soient changés de façon dramatique avant la fin de la saison de pêche pour les oeufs de hareng.

Le président suppléant (M. Paproski): La motion portant que la Chambre s'ajourne maintenant est réputée être adoptée. La Chambre demeure donc ajournée jusqu'à demain 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

(La séance est levée à 17 h 42.)